



Lissette Colon-Collins, Assistant Commissioner  
Office of Bilingual Education and World Languages

55 Hanson Place, Room 594  
Brooklyn, New York 11217  
Tel: (718) 722-2445 / Fax: (718) 722-2459

89 Washington Avenue, Room 528EB  
Albany, New York 12234  
(518) 474-8775 / Fax: (518) 474-7948

### Kajjitök kōn Kaj ilo Ṁweo (KKM)

*lakwe Mama, Papa, ak Ri-lale:  
Bwe jen leḷok ekkatak eo emṁantata  
ñan ajri eo nājūṁ, jej aikuḷ in peḷaak  
joñan an mejeḷe, kōnnaan, waak im  
jeje ilo Kajin Pālle, im barāinwōt  
bwebwenato eo an make im ilo jikuuḷ.  
Jouḷ in kadedeḷok ṁōttan ko iumwin  
ḡaetan Bwebwenato kōn Kaj im  
Bwebwenato kōn Jikuuḷ. Kōm ej kanooḷ  
in kaṁṁool eok kōn aṁ jipañ ilo  
uwaake kajjitök kein.  
Koṁ emṁool.*

<b>Jouḷ im kōjparok bwe en alikkar aṁ jeje nē kwōj kadedeḷok ṁōttan in.</b>		
ETAN RI-JIKUUḷ EO:		
Moktata	loḷap	Āliktata
RAAN IN ḶOTAK:		EMṀAAN AK KŌRĀ:
		<input type="checkbox"/> Emṁaan
		<input type="checkbox"/> Kōrā
Allōn	Raan	liō
MAMA AK PAPA/ARMEJ ME EJ PINEJ-JENKWAN MAMA AK PAPA:		
Etan Āliktata	Etan Moktata	Kadkadin ñan Ri-jikuuḷ

HOME LANGUAGE CODE

#### **Bwebwenato kōn Kaj** (Jouḷ im kakōḷleik aolep me ekkar.)

1. Etan kaj eo/ko me armej ej kōjberbal ilo ṁweo ak jikin jokwe iṁñon ri-jikuuḷ eo?	<input type="checkbox"/> Kajin Pālle	<input type="checkbox"/> Bar juon	_____	<i>kōmmejeḷe</i>
2. Etan kaj eo me ajri eo nājūṁ ekar ekkatak moktata?	<input type="checkbox"/> Kajin Pālle	<input type="checkbox"/> Bar juon	_____	<i>kōmmejeḷe</i>
3. Etan kaj eo ilo iṁñon Mama, Papa/Ri-lale?	<input type="checkbox"/> Mama	_____	<input type="checkbox"/> Papa	_____
	<input type="checkbox"/> Ri-lale eo/ro	_____	_____	<i>kōmmejeḷe</i>
4. Etan kaj eo/ko me ajri eo nājūṁ ej mejeḷe?	<input type="checkbox"/> Kajin Pālle	<input type="checkbox"/> Bar juon	_____	<i>kōmmejeḷe</i>
5. Etan kaj eo/ko me ajri eo nājūṁ ej kōnnaan?	<input type="checkbox"/> Kajin Pālle	<input type="checkbox"/> Bar juon	_____	<input type="checkbox"/> Ejjab kōnnaan
6. Etan kaj eo/ko me ajri eo nājūṁ ej waak?	<input type="checkbox"/> Kajin Pālle	<input type="checkbox"/> Bar juon	_____	<input type="checkbox"/> Ejjab waak
7. Etan kaj eo/ko me ajri eo nājūṁ ej jeje?	<input type="checkbox"/> Kajin Pālle	<input type="checkbox"/> Bar juon	_____	<input type="checkbox"/> Ejjab jeje

THIS SECTION TO BE COMPLETED BY DISTRICT IN WHICH STUDENT IS REGISTERED:

SCHOOL DISTRICT INFORMATION:

STUDENT ID NUMBER IN NYS STUDENT INFORMATION SYSTEM:

District Name (Number) & School

Address

